

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE
11 settembre 1959, n. 98

Regolamento dei rapporti patrimoniali e finanziari tra i Comuni di Coredò, Sfruz e Smarano . pag. 453

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE
11 settembre 1959, n. 99

Regolamento dei rapporti patrimoniali e finanziari tra i Comuni di Terlago, Baselga di Vezzano e Vigolo Baselga . pag. 454

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE
11 settembre 1959, n. 100

Regolamento dei rapporti patrimoniali e finanziari tra i Comuni di Dro e Drena . pag. 456

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE
11 settembre 1959, n. 101

Nomina del Consiglio di amministrazione dell'Azienda speciale per la gestione provvisoria del compendio patrimoniale delle Terme di Levico-Vetriolo pag. 457

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE
14 settembre 1959, n. 102

Sostituzione di un membro del Comitato mandamentale di Egna della Cassa mutua provinciale di malattia di Bolzano . pag. 458

PROVINCIA DI TRENTO

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE DI TRENTO 14 settembre 1959, n. 7

Commissione per la tutela e l'incremento dell'attività artigiana: Nomina rappresentante dell'Istituto nazionale della previdenza sociale . pag. 459

Rettifica . pag. 459

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSSCHUSSES vom 11. September 1959, Nr. 98

Regelung der vermögensrechtlichen und finanziellen Beziehungen zwischen den Gemeinden Coredò, Sfruz und Smarano . Seite 453

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSSCHUSSES vom 11. September 1959, Nr. 99

Regelung der vermögensrechtlichen und finanziellen Beziehungen zwischen den Gemeinden Terlago, Baselga di Vezzano und Vigolo Baselga . Seite 454

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSSCHUSSES vom 11. September 1959, Nr. 100

Regelung der vermögensrechtlichen und finanziellen Beziehungen zwischen den Gemeinden Dro und Drena . Seite 456

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSSCHUSSES vom 11. September 1959, Nr. 101

Ernennung des Verwaltungsrates der Sonderverwaltung für die vorläufige Gebarung des Vermögensbestandes der Heilbäder von Levico-Vetriolo . Seite 457

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSSCHUSSES vom 14. September 1959, Nr. 102

Ersetzung eines Mitgliedes des Bezirksausschusses Neumarkt der wechselseitigen Landes-Krankenkasse Bozen . Seite 458

PROVINZ TRIENT

Berichtigung . Seite 459

PARTE PRIMA

LEGGI E DECRETI

LEGGE REGIONALE 17 settembre 1959, n. 18

Erogazione di contributi alle Casse mutue provinciali di malattia di Trento e di Bolzano in relazione alle esenzioni disposte dall'art. 8 della legge 25 luglio 1952, n. 991.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

Allo scopo di garantire un maggiore equilibrio nella gestione dell'assicurazione di malattia e della tutela economica delle lavoratrici madri in agricoltura e al fine di eliminare i disavanzi da imputarsi all'applicazione nel Trentino - Alto Adige dell'art. 8 della Legge 25.7.1952, n. 991 e delle disposizioni del Ministero del lavoro e della previdenza sociale in favore delle piccole aziende agricole, l'Ammini-

ERSTER TEIL

GESETZE UND DEKRETE

REGIONALGESETZ vom 17. September 1959, Nr. 18

Gewährung von Beiträgen an die wechselseitigen Landes-Krankenkassen von Trient und Bozen im Zusammenhang mit den im Art. 8 des Gesetzes vom 25. Juli 1952, Nr. 991 verfügten Befreiungen.

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DER REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Um ein größeres Gleichgewicht in der Gebarung der Krankenversicherung und des wirtschaftlichen Schutzes der arbeitenden Mütter in der Landwirtschaft zu gewährleisten und um die Fehlbeträge zu beseitigen, die aus der Anwendung des Art. 8 des Gesetzes vom 25. Juli 1952, Nr. 991 und der Bestimmungen des Arbeitsministeriums zu Gunsten der landwirtschaftlichen Kleinbetriebe in der Region Trentino - Tiroler Etschland erwachsen, wird

strazione regionale è autorizzata a stanziare annualmente in bilancio fondi per la concessione di contributi alle Casse mutue provinciali di malattia di Trento e di Bolzano.

Art. 2

Il contributo annuo potrà essere erogato fino alla concorrenza dei contributi non corrisposti, per legge od altra disposizione, dalle piccole aziende agricole e da quelle montane ubicate sopra i 700 m. s.l.m.

La misura del contributo è deliberata dalla Giunta Regionale, su proposta dell'Assessore della previdenza, assistenza sociale e della sanità, sentite le Casse mutue di malattia di Trento e di Bolzano.

Art. 3

Per l'esercizio finanziario 1959 il contributo di cui al precedente art. 2 viene fissato in lire 40 milioni.

Alla copertura del relativo onere si provvede mediante prelevamento di pari importo dal fondo iscritto al cap. n. 49 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario predetto.

Per gli esercizi successivi la misura del contributo sarà determinata con la legge di approvazione del bilancio.

Art. 4

La presente legge è dichiarata urgente a sensi dell'art. 49 dello Statuto ed entrerà in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione.

E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 17 settembre 1959

Il Presidente della Giunta regionale

ODORIZZI

Visto:

Il Commissario del Governo nella Regione

BIANCHI

die Regionalverwaltung ermächtigt, jährlich im Haushalt Beträge für die Gewährung von Beiträgen an die wechselseitigen Landes-Krankenkassen von Trient und Bozen anzusetzen.

Art. 2

Der jährliche Beitrag kann bis zum Ausmaß der kraft Gesetzes oder anderer Bestimmungen von den landwirtschaftlichen Kleinbetrieben und von den in über 700 m ü.d.M. gelegenen Betrieben nicht entrichteten Beiträge gewährt werden.

Die Höhe des Beitrages wird vom Regionalaus-schuß auf Vorschlag des Assessors für Sozialfürsorge und Gesundheitswesen nach Anhörung der wechselseitigen Landes-Krankenkassen von Trient und Bozen beschlossen.

Art. 3

Für das Finanzjahr 1959 wird der im vorhergehenden Art. 2 genannte Beitrag in Höhe von 40 Millionen Lire festgesetzt.

Die entsprechende Belastung wird durch Behebung eines gleich hohen Betrages von dem im Kap. 49 des Voranschlages der Ausgaben für das obgenannte Finanzjahr eingetragenen Ansatz gedeckt.

Für die nachfolgenden Finanzjahre wird die Höhe des Beitrages mit dem Gesetz festgelegt, das den Haushalt genehmigt.

Art. 4

Dieses Gesetz wird im Sinne des Art. 49 des Statutes für dringend erklärt und tritt am Tage nach seiner Veröffentlichung im Amtsblatt der Region in Kraft.

Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 17. September 1959

Der Präsident des Regionalausschusses

ODORIZZI

Gesehen:

Der Regierungskommissär in der Region

BIANCHI